

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE ST-ÉMILE-DE-SUFFOLK**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk, tenue ce lundi 11 avril 2016 à 20h00, à la salle municipale de Saint-Émile-de-Suffolk, Québec, à laquelle sont présents :

Madame Louise Boudreault  
Messieurs Jacques Proulx, Serge Morin et Michel Bisson.  
Madame Huguette St-Amand est absente (absence motivée)  
Monsieur Pierre Bérubé est absent (absence motivée)

Formant quorum et siégeant sous la présidence du maire, Monsieur Hugo Desormeaux

La directrice générale secrétaire trésorière, Sylvie Désilets est aussi présente à titre de secrétaire de réunion.

**16-04-800**

**1. MOMENT DE RÉFLEXION**

Le conseiller Serge Morin dicte le moment de réflexion suivant : « Le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk s'engage à agir avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de St-Émile-de-Suffolk. »

**16-04-801**

**2. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Après avoir dûment constaté le quorum, Monsieur le maire déclare la présente séance ouverte.

**16-04-802**

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Moment de réflexion
2. Ouverture de la séance
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Rapport de l'auditeur indépendant
5. Rapport du maire
6. Rapport des délégations particulières des membres du conseil municipal
7. Période de questions
8. Adoption du procès-verbal du 14 mars 2016
9. Correspondances
10. Voirie
  - 10.1 Rapport du chef de voirie
  - 10.2 Réparation du camion à ordures
  - 10.3 Réservation du balai mécanique
  - 10.4 Formation d'un signaleur (ajout)
11. Urbanisme et environnement
  - 11.1 Rapport de l'inspecteur municipal
  - 11.2 Projet minier la Loure
12. Sécurité incendie
  - 12.1 Rapport du directeur du service incendie
  - 12.2 Formation des pompiers 2016
  - 12.3 Achat d'un habit de combat
  - 12.4 Réparation du 718
  - 12.5 Congrès de l'association des chefs
  - 12.6 Entrée en vigueur du service de premiers répondants (ajout)
  - 12.7 Nouveau représentant au comité du service incendie (ajout)
13. Loisirs et culture
  - 13.1 Achat de 4 billets pour le Gala Papineau 2016
  - 13.2 4<sup>e</sup> Rendez-vous Québécois du Loisir rural
  - 13.3 Achat d'un outil de visibilité pour les activités
  - 13.4 Transport pour les activités du Camp de jour (ajout)

#### **14. Affaires financières**

- 14.1 Dépôt des recettes du mois Mars 2016
- 14.2 Dépôt des comptes à payer du mois Mars 2016
- 14.3 Paiement d'honoraire professionnel André Pilon ing.
- 14.4 Annulation de vieux comptes de taxes
- 14.5 Remboursement de crédit de taxes (ajout)
- 14.6 Paiement honoraire professionnel RPGL (ajout)
- 14.7 Don déjeuner du commandant SQ (ajout)

#### **15. Autres**

- 15.1 Embauche d'une agente de bureau
- 15.2 Modification au règlement de l'imposition d'une taxe pour le financement des centres d'urgence 9-1-1

#### **16. Période de questions**

#### **17. Levée de la séance**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Michel Bisson, appuyé par Monsieur Serge Morin que le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk adopte l'ordre du jour avec les ajouts ci-haut mentionnés.

**Adopté**

**16-04-803**

#### **4. RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT ET RAPPORT FINANCIER 2015**

**ATTENDU** que Monsieur Christian Gratton, vérificateur comptable de la firme CHARLEBOIS GRATTON, CPA INC., de la municipalité, dépose les états financiers pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2015 aux fins de vérification et d'observations.

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin, appuyé Monsieur Jacques Proulx, que le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk accepte les états financiers pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2015 tel que déposés par le vérificateur comptable, monsieur Christian Gratton.

**Adoptée unanimement**

**16-04-804**

#### **5. RAPPORT DU MAIRE**

Monsieur le maire nous informe des sujets discutés lors du conseil des maires

**16-04-805**

#### **6. RAPPORT DES DÉLÉGATIONS PARTICULIÈRES DES MEMBRES DU CONSEIL**

#### **7. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Monsieur le maire invite l'assistance à formuler ses questions au conseil municipal.

**16-04-806**

#### **8. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SESSION DU MOIS DE MARS 2016**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin, appuyé par Madame Louise Boudreault, que le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk adopte le procès-verbal de la session du 14 mars 2016 avec une modification mineure.

**Adopté**

**16-04-807**

#### **9. CORRESPONDANCES**

#### **10. VOIRIE**

16-04-808

**10.1 Rapport du chef de voirie**

Monsieur Alain Gagnon dépose son rapport du mois de mars 2016,.

16-04-809

**10.2 RÉPARATION DU CAMION À ORDURE**

ATTENDU QUE des réparations urgentes devaient être faites sur le camion à ordure;

ATTENDU QUE ces réparations ne pouvaient attendre après la séance du conseil;

Il est résolu sur proposition de Monsieur Jacques Proulx appuyé par Monsieur Michel Bisson

QUE le conseil entérine le coût des réparations au montant de 4 125.15\$ (avant taxes)

**Adopté**

16-04-810

**10.3 Réservation du balai mécanique**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin appuyé par Monsieur Jacques Proulx

QUE le conseil autorise la directrice générale à réserver le balai mécanique pour le nettoyage des chemins du printemps.

**Adopté**

16-04-811

**10.4 Formation de signaleur**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin appuyé par Monsieur Michel Bisson

Que le conseil autorise Monsieur Guy Manseau à suivre une formation de signaleur au montant de 125\$ plus les frais de transport qui sera donnée à la Municipalité de Lac-Simon.

**Adopté**

**11. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

16-04-812

**11.1 Rapport de l'inspecteur**

Monsieur Pierre Blanc dépose son rapport du mois de mars 2016.

16-04-813

**11.2 Projet minier La Loutre**

Monsieur Serge Morin nous informe qu'un rapport est sorti sur le projet La Loutre et que la viabilité du projet ne serait pas démontrée pour l'instant. Vous pouvez aller consulter le rapport à l'adresse ci-dessous

<http://www.csmetals.ca/fr/investisseurs/communiqués-de-presse/canada-strategic-tsxv---cjc-et-lomiko-tsxv---lmr-deposit-le-rapport-43-101-sur-la-propriete-la-loutre>

**12. SÉCURITÉ INCENDIE**

16-04-814

**12.1 Rapport du directeur du service incendie**

Monsieur Jonathan Turpin dépose son rapport du mois de mars 2016.

16-04-815

12.2 FORMATION DES POMPIERS 2016

**Attendu que** le Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

**Attendu que** ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

**Attendu qu'**en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;

**Attendu que** ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

**Attendu que** ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;

**Attendu que** la municipalité de St-Émile-de-Suffolk désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

**Attendu que** la municipalité de St-Émile-de Suffolk prévoit la formation de pompiers au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

**Attendu que** la municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC de Papineau en conformité avec l'article 6 du Programme.

Il est proposé par Monsieur Serge Morin et appuyé par Madame Louise Boudreault

**QUE** La Municipalité de St-Émile-de-Suffolk en collaboration avec la Municipalité de Lac-des-Plages présentent une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC de Papineau.

**Adoptée unanimement**

16-04-816

12.3 Achat d'un habit de combat

CONSIDÉRANT qu'un habit de combat à une durée de vie de 10 ans;

CONSIDÉRANT que l'habit de combat du lieutenant ne sera plus conforme cette année

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin appuyé par Madame Louise Boudreault

QUE le conseil autorise l'achat d'un habit de combat au montant de 2085.24\$ (avant taxes)

ET QUE le coût de ces items soit réparti entre les deux municipalités selon l'entente établie soit de 40% pour St-Émile-de-Suffolk et de 60% pour Lac-des-Plages.

**Adopté**

**16-04-817**

**12.4 Réparation du camion 718**

CONSIDÉRANT qu'il faut changer le turbo de ce véhicule;

Il est résolu sur proposition de Monsieur Michel Bisson appuyé par Monsieur Serge Morin

QUE le conseil accepte l'achat de cette pièce au montant de 1654.74\$ (avant taxes);

ET QUE le coût de ces items soit réparti entre les deux municipalités selon l'entente établie soit de 40% pour St-Émile-de-Suffolk et de 60% pour Lac-des-Plages.

**Adopté**

**16-04-818**

**12.5 Congrès de l'association des chefs en sécurité incendie du Québec**

Il est résolu sur proposition de Madame Louise Boudreault appuyé par Monsieur Serge Morin

QUE le conseil de la municipalité de St-Émile-de-Suffolk accepte que le directeur du service incendie participe au congrès qui se tiendra du 21 au 23 mai 2016 à Gatineau, au montant de 479.45\$;

ET QUE ses frais de déplacement seront remboursés le tout conditionnel à l'acceptation de la municipalité de Lac-des-Plages.

**Adopté**

**16-04-819**

**12.6 Entrée en vigueur du Service de Premiers Répondants de St-Émile/Lac-des-Plages**

CONSIDÉRANT QU'un service de Premiers Répondants sera en fonction sous peu;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité est présentement servie par le Service de Premiers Répondants de Namur

Il est résolu sur proposition de Monsieur Michel Bisson appuyé par Monsieur Serge Morin

QU' aussitôt la date d'entrée en vigueur de notre Service de Premiers Répondants sera connue, d'en aviser la Municipalité de Namur.

**Adopté**

**16-04-820**

**12.7 Nomination d'un nouveau membre pour le Comité du Service Incendie**

CONSIDÉRANT QU'il manque un membre de la municipalité pour siéger sur ce comité;

Il est résolu sur proposition de Monsieur Michel Bisson appuyé par Monsieur Serge Morin

QUE le conseil nomme Madame Louise Boudreault à siéger sur ce comité.

**Adopté**

### 13. LOISIRS ET CULTURE

16-04-821

#### **13.1 Achat de 6 billets pour le Gala Papineau 2016**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Jacques Proulx, appuyé par Madame Louise Boudreault

QUE le conseil autorise la directrice générale à acheter 6 billets au montant de 20\$ chacun pour le Gala Papineau 2016.

**Adopté**

16-04-822

#### **13.2 4<sup>e</sup> Rendez-vous Québécois du Loisir rural**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin appuyé par Monsieur Michel Bisson que le conseil de la municipalité de St-Émile-de-Suffolk Autorise la conseillère Louise Boudreault et la directrice générale à participer à ce colloque.

**Adopté**

16-04-823

#### **13.3 Achat d'un outil de visibilité pour les activités**

Le conseil demande à la directrice générale d'aller chercher plus d'information et de reporter ce point à la prochaine séance.

### 14. AFFAIRES FINANCIÈRES

16-04-824

#### **14.1 Dépôt des recettes du mois de mars 2016**

Un état des recettes du mois de mars au montant 255 316.10\$ est déposé au conseil municipal.

16-04-825

#### **14.2 Comptes à payer du mois de mars 2016**

Il est résolu sur proposition de Madame Louise Boudreault appuyé par Monsieur Michel Bisson que le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk accepte les comptes à payer du mois de mars 2016 pour un montant total de 41 258.22\$ réparti de la façon suivante :

- Comptes à payer : chèque no 2143 à 2174. Le montant total des chèques pour le mois de mars 2016 s'élève à 41 258.22\$

**Adoptée unanimement**

Je soussignée, Sylvie Désilets, secrétaire-trésorière de la municipalité de St-Émile-de-Suffolk, certifie sous mon serment d'office qu'il y a des crédits disponible au paiement des comptes du mois de mars 2016.

Sylvie Désilets, secrétaire-trésorière

16-04-826

#### **14.3 Paiement d'honoraire professionnel à André Pilon ing.**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin, appuyé par Madame Louise Boudreault

QUE le conseil autorise la directrice générale à payer la facture d'honoraire professionnel d'André Pilon ing. au montant de 2 200\$ (avant taxes) pour des travaux correctifs du garage municipal

**Adopté**

**16-04-827**

**14.4 Radiation de créances irrécouvrables**

CONSIDÉRANT QU'une erreur d'inscription s'est produite lors du transfert de données en 2009 pour les matricules 9591 79 9586 et 9591 89 5867;

Il est résolu sur proposition de Monsieur Serge Morin appuyé par Monsieur Michel Bisson

QUE le conseil autorise la directrice générale à radier pour les matricules mentionnés ci-haut les montants de 540.56\$ et 22.10\$, et de les transférer dans le compte créances irrécouvrables.

**Adopté**

**16-04-828**

**14.5 Remboursement de crédit de taxes**

Il est résolu sur proposition de Madame Louise Boudreault appuyé par Monsieur Jacques Proulx

QUE le conseil autorise la directrice générale à rembourser les taxes payées en trop de 1 245.87\$ pour le matricule 9587 07 7003 suite à une révision de l'évaluation.

**Adopté**

**16-04-829**

**14.6 Paiement d'honoraire professionnel à RPGL**

Il est résolu sur proposition de Madame Louise Boudreault appuyé par Monsieur Serge Morin

QUE le conseil autorise la directrice générale à payer la facture d'honoraire professionnel de la firme RPGL Avocats au montant de 887.20\$ (avant taxes).

**Adopté**

**15. AUTRES**

**16-04-830**

**15.1 Embauche d'une agente de bureau**

Il est résolu sur proposition de Monsieur Michel Bisson appuyé par Monsieur Serge Morin

QUE le conseil autorise la directrice générale à embaucher madame Danielle Longtin au poste d'agente de bureau pour 21 heures par semaine avec une période de probation de 3 mois;

ET QUE le maire ainsi que la directrice générale soit autorisé à signer une entente de travail avec celle-ci.

**Adopté**

**16-04-831**

**15.2 Règlement numéro 16-336 Modifiant le règlement numéro 09-324 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins de financement des centres d'urgence 9-1-1**

CONSIDÉRANT le règlement 09-324 – Décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1, adopté le 8 septembre 2009;

CONSIDÉRANT QU'un avis dans la Gazette Officielle du Québec, en date du 9 mars 2016, établit le nouveau montant de la taxe, à compter du 1<sup>er</sup> août 2016;

Pour ces motifs,

Il est résolu sur proposition de Madame Louise Boudreault appuyé par Monsieur Serge Morin

QUE le conseil décrète ce qui suit :

**ARTICLE 1**

L'article 2 du règlement n° 09-334 est remplacé par le suivant :

À compter du 1<sup>er</sup> août 2016 est imposé sur la fourniture d'un service téléphonique une taxe dont le montant est, pour chaque service téléphonique, de 0,46 \$ par mois par numéro de téléphone ou, dans le cas d'un service multiligne autre qu'un service Centrex, par ligne d'accès de départ.

**ARTICLE 2**

Le présent règlement entre en vigueur à la date de la publication d'un avis à cet effet que le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire fait publier à la *Gazette officielle du Québec*.

**Adopté**

**16-04-832**

**16. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Monsieur le maire invite l'assistance à formuler ses questions au conseil municipal.

**16-04-833**

**17. LEVÉE DE LA SÉANCE**

À 10h00, il est résolu sur proposition de Monsieur Michel Bisson appuyé par Monsieur Serge Morin que la présente séance soit levée.

**Adoptée unanimement.**

\_\_\_\_\_  
Sylvie Désilets, Directrice générale  
Secrétaire trésorière

\_\_\_\_\_  
Hugo Desormeaux - Maire